Ministère
du Développement durable,
de l'Environnement
et de la Lutte contre les
changements climatiques
Québec

Direction régionale de l analyse et de l expertise
de l Estrie et de la Montérégie

Le 17 juin 2016

Madame Julie Mayrand
Donovan Experts-Conseils
149B, rue Principale
Saint-Sauveur (Québec) J0R 1R6

Objet : Demande d'accès nº 2004 57103 – Réponse

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

1. Rapport d'inspection du 17 juin 1993 (10 pages);
2. Compte rendu téléphonique du 16 juin 1993 (1 page);
3. Fiche GTC 3906 (2 pages);
4. Rapport d'accident technologique du 21 mai 1993 (3 pages).

Vous noterez que dans ces documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièces jointes une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

...2

Édifice Montval
201, place Charles-Le Moyne, 2e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone : (450) 928-7607, poste 274
Télécopieur : (450) 928-7625
Courriel : fabrice tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca
Internet : www.mddelcc.gouv.qc.ca

Ce papier contient 100 % de fibres recyclées après consommation.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser au soussigné, au numéro 450 928-7607, poste 274.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

ORIGINAL SIGNÉ

Fabrice Tremblay, répondant régional
de l’accès aux documents

p. j. (7)

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement
Direction régionale de la Montérégie

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0929600 DATE DE RÉDACTION : 93 / 06 / 17 (A / M / J)

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 93 / 06 / 17 (A / M / J)

HEURE : - Arrivée : 11H00
- Départ : 11H45

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : SYLVIE GENDRON

. ACCOMPAGNÉ DE : —

. LIEU INSPECTÉ
CHAPELLE CHRÉTIENNE DU HAUT-RICHELIEU
345 6e AVENUE
IBERVILLE, Qc
J2X 1R1

. ADRESSE POSTALE (si différente)

. PLAIGNANT /PLAIGNANTE : Rencontre oui [ ] non [ ] N/A

NOM/ADRESSE — TÉLÉPHONE

. PERSONNES RENCONTRÉES :

NOM/FONCTION — TÉLÉPHONE

Articles 53-54 L.A.D.

. PIÈCES ANNEXÉES :

PHOTOS [ ] Nombre ___
CROQUIS [X]
PLANS [ ] # ___
CARTES [ ] # ___

ÉCHANTILLONS
[ ] EAU [ ] AIR [ ] SOL [ ] FLORE [ ] FAUNE [ ] DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES [ ] PRÉCISEZ
1. Résultats d'analyse des sols
2. Facture de disposition

. BUTS : Effectuer le suivi d'une urgence transféré par Paul Lefèvre, suite à la contamination des sols par un réservoir d'huile souterrain.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0429600 DATE DE RÉDACTION : 93 / 06 / 17 (A / M / J)

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Tel que demandé, lors de ma conversation téléphonique avec Articles 53-54 L.A.D., on m'a fourni les résultats d'analyses et les factures de disposition des 3 conteneurs de 25 verges^3 déjà expédiés. Deux conteneurs ont été disposés ce matin, et il en reste 1 pour les lieux de l'excavation. Les factures me seront envoyées par télécopieur lors de leur réception.

Les parois et le fond de l'excavation démontre que le sol répond au critère A-B. Lors de ma visite l'excavation avait été remblayée. Selon les responsables des lieux Articles 23-24 L.A.D. (Rive-sud) inc aurait mis une membrane étanche avec un regard récupérant les huiles excédentaires. Lors de l'excavation, suite à la constatation de suintement d'huile au solage, on a perforé ce dernier à quelques endroits, avec récupération de cette huile. Un perçage du solage a aussi été et de l'eau y a été injectée afin de récupérer l'excédent.

Des 6 conteneurs de 25 verges^3, deux présentent une contamination entre B-C, 3 entre A → B et 1 < A.

Selon Articles 53-54 L.A.D. les travaux sont évalués à Articles 23-24 L.A.D..

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0429600 DATE DE RÉDACTION : 93 / 06 / 17
A M J

3. CONCLUSION

La Chapelle chrétienne du Haut-Richelieu a procédé par l'entremise de [redacted] aux travaux de restauration des sols contaminés

Articles 23-24 L.A.D.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-16-01-0429600 DATE DE RÉDACTION : 93 / 06 / 17 (A / M / J)

4. RECOMMANDATIONS

Je recommande d'attendre les factures de disposition manquantes et de clore ce dossier.

5. VÉRIFICATION

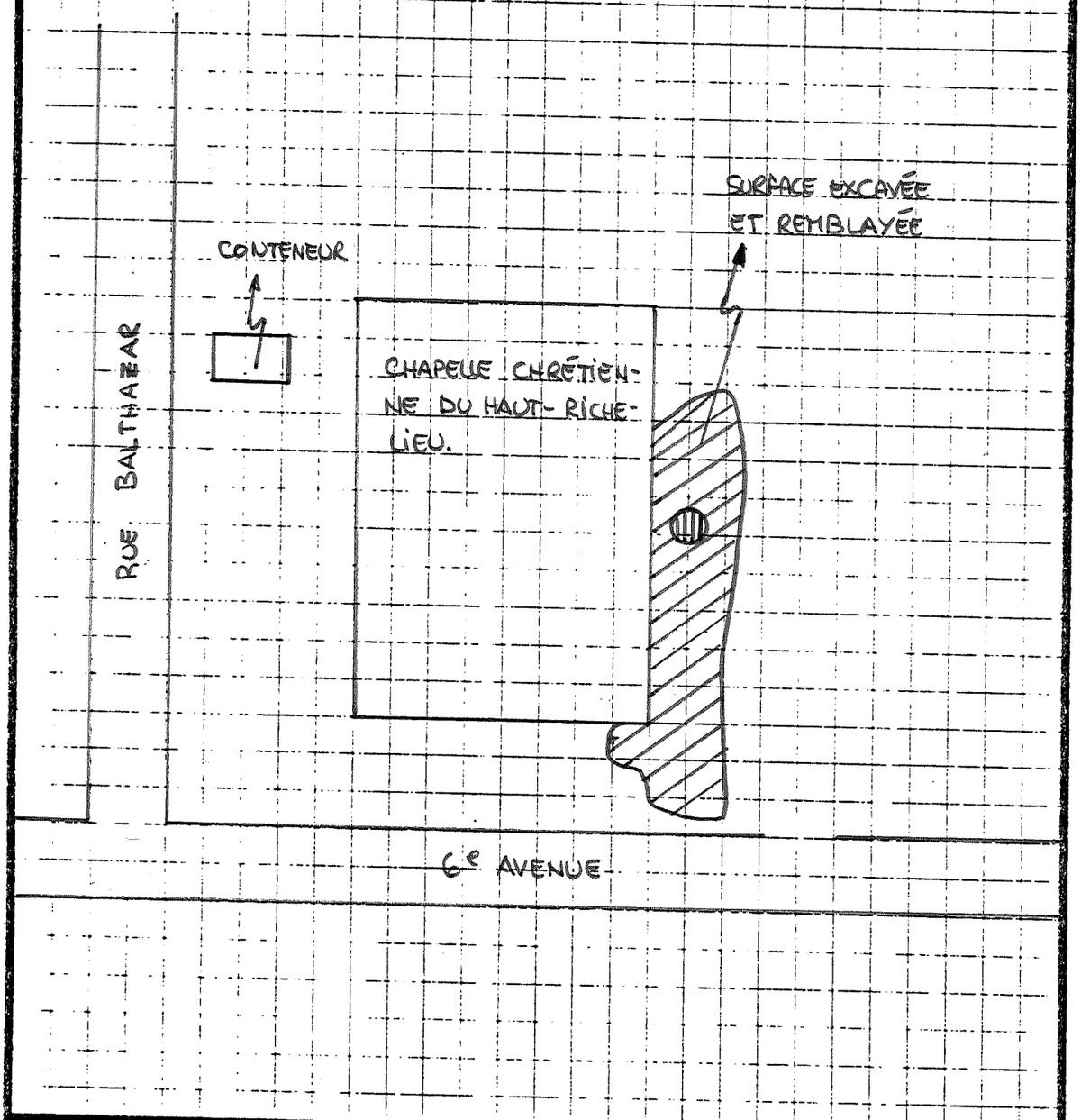
. RÉDIGÉ PAR : SYLVIE GENDRON (nom) Sylvie Gendron (signature) 93 / 06 / 17 (A / M / J)

. VÉRIFIÉ PAR : YVES BERGERON (nom) Yves Bergeron (signature) 93 / 06 / 18 (A / M / J)

. COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :

Transmettre une copie du rapport à Paul Lefebvre

CROQUIS



Croquis dessiné par :

NOM : SYLVIE GENDRON

SIGNATURE : Sylvie Gendron

DATE : 93/06/17

N/RÉF. : 7610-16-01 - 0429600

LIEU : 345 6e AVENUE

SECTEUR : IBERVILLE

*NOTE :

DOSR 92-07-08

Les Laboratoires
ECO•CNFS

CERTIFICAT D'ANALYSE

CLIENT : Articles 23-24 L.A.D.
RESPONSABLE :
ADRESSE :
[redacted]

NO. DE LABORATOIRE : 93-5334
DATE DE RÉCEPTION : 11-JUIN-93
DATE DE PRÉLÈVEMENT : 8-JUIN-93

REMARQUES : BON DE COMMANDE: 1049
VOTRE PROJET: CHAPELLE CHRÉTIENNE IBERVILLE

3 contenueurs ?

NUMÉRO DE LABORATOIRE:	ÉCHANTILLON(S) DE SOL, (mg/Kg, MATIERE SECHE)		
	5334-001	5334-002	5334-003
IDENTIFICATION:	C 2502	T 2628	T 3003
BTEX	<0,1	0,1	0,1
HUILES ET GRAISSES MINÉRALES	99	272	210
HUMIDITÉ (%)	16,8	19,1	16,1
	<A	A-B	A-B

à transport

NOTE: POUR LES DÉTAILS DES BTEX, VOIR LE TABLEAU CORRESPONDANT.

CHIMISTE (Q) MARTIN DEA 92-012 QUÉBEC

Vérifié par : Carole. B

Chimiste :

Date : 16 JUIN 1993

1/1

Les Laboratoires
ECO•CNIEF

CERTIFICAT D'ANALYSE

Articles 23-24 L.A.D.

CLIENT :
RESPONSABLE :
ADRESSE :
REMARQUES :

NO. DE LABORATOIRE : 93-5061
DATE DE RÉCEPTION : 25-MAI-93
DATE DE PRÉLÈVEMENT : 25-MAI-93

NUMÉRO DE LABORATOIRE:	ÉCHANTILLON(S) DE SOLS, (mg/Kg, MATIERE SECHE)				
IDENTIFICATION:	5061-01 T 2501	5061-02 T 2524	5061-03 T 2528	5061-04 OPPOSÉ AU BÂTIMENT	5061-05 FOND
HUILES ET GRAISSES MINÉRALES	1090	828	2461	76	260
HUMIDITÉ (%)	18,0	18,2	21,5	16,7	17,5

(B-C A-B B-C)

B-C (transport)

Vérifié par :

Chimiste :

Date : 27 MAI 1993

CHIMISTE
MARTIN DEA
92-012
QUÉBEC

Les Laboratoires
ECO•CNFS

CERTIFICAT D'ANALYSE

CLIENT : Articles 23-24 L.A.D.
RESPONSABLE :
ADRESSE :
REMARQUES :

NO. DE LABORATOIRE : 93-5061
DATE DE RÉCEPTION : 25-MAI-93
DATE DE PRÉLÈVEMENT : 25-MAI-93

NUMÉRO DE LABORATOIRE:	ÉCHANTILLON(S) DE SOLS, (mg/Kg, MATIERE SECHE)	
IDENTIFICATION:	5061-06 FACE A LA RUE	5061-07 COTÉ ARRIÈRE
HUILES ET GRAISSES MINÉRALES	<50	323
HUMIDITÉ (%)	15,3	15,7

Vérifié par : _____

Chimiste : _____

CHIMISTE
MARTIN DEA
QUÉBEC

Date : 27 MAI 1993

Les Laboratoires
ECO•CNFS

CERTIFICAT D'ANALYSE

CLIENT : Articles 23-24 L.A.D.
NO. DE LABORATOIRE : 93-5334
DATE DE RÉCEPTION : 11-JUIN 93

REMARQUES : BON DE COMMANDE: 1049
VOTRE PROJET: CHAPELLE CHRÉTIENNE IBERVILLE

NUMÉRO DE LABORATOIRE:	ÉCHANTILLON(S) DE SOLS, (mg/Kg, MATIÈRE SÈCHE)		
IDENTIFICATION:	5334-001 C 2502	5334-002 T 2628	5334-003 T 3003
BTEX:			
BENZÈNE	ND	ND	ND
TOLUÈNE	ND	0,01	ND
ÉTHYL BENZÈNE	ND	0,02	0,02
XYLÈNES (n,m,p)*	ND	0,09	0,12
TOTAL:	<0,1	0,1	0,1
XYLÈNES:			
p-XYLÈNE	ND	0,02	0,03
m-XYLÈNE	ND	0,04	0,06
o-XYLÈNE	ND	0,03	0,03
	RÉCUPÉRATION (%)		
1,4-DIFLUOROBENZENE	104	99	102

NOTE: LES RÉSULTATS SONT CORRIGÉS D'APRÈS LE POURCENTAGE DE RÉCUPÉRATION DU STANDARD INTERNE.

ND = NON DÉTECTÉ, INFÉRIEUR À 0,01

Vérifié par : _____

CHIMISTE
MARTIN DEA
02-012
QUÉBEC

Chimiste : _____

Date : 16 JUIN 1993

1/1

Cette page a été biffée et les 4 suivantes ont été retirées en vertu des articles 23-24 de La L.A.D.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement
Direction régionale de la Montérégie

COMPTE RENDU TÉLÉPHONIQUE

Nom de l'interlocuteur : M. Marcel Gagnon

Nom de la compagnie : Chapelle Chrétienne du Haut-Richelieu

Numéro de téléphone : 358-9051

Date de l'appel : 16/06/93

Heure de l'appel : 15H45

Dossier :

Compte rendu de l'appel :

M. Gagnon m'avise que l'excavation a été remblayée. Il reste le trou où était le réservoir muni d'une pompe au cas où de l'huile serait encore présente. SSB vérifiera s'il y a lieu. Il y a eu 6 conteneurs de sols contaminés. Coût: 595.00 : Analyses, au total: 29,000.00. 3 conteneurs sont toujours sur les lieux, les 3 autre auraient été expédiés à Triage Lachenaie à Terrebonne. J'ai demandé à M. Gagnon copie des analyses, des factures et volumes des sols disposés lors de ma visite de demain. SG.

201 place Charles Lemoyne
2 etage suite 2 05
Longueuil (Quebec)
J4K 2T5

Tel (514) 646-1434
Telecopieur (514) 646-2683

Imprime sur papier recycle

Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques
Québec

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3906 **NO LIEU :** X2003347 **ANCIEN NO GTC :** 16242

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Chapelle chrétienne du Haut-Richelieu inc. (Iberville)

NOM DE LA FICHE GTC : Chapelle chrétienne du Haut-Richelieu inc.

TYPES DE PROPRIÉTAIRE	SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE
Parapublic	813110 - Organismes religieux

Milieu(x) recepteur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE	MUNICIPALITÉ	MRC	CODE POSTAL
345, 6e Avenue Iberville (Québec)	Saint-Jean-sur-Richelieu	Le Haut-Richelieu	J2X 1R1

LOCALISATION CADASTRALE

LOT	RANG, CONCESSION ...	CADASTRE
505		Iberville, Ville d'

CADASTRE DU QUÉBEC
4041723

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83
LATITUDE : 45,3084722222
LONGITUDE : -73,2351833333

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE	MUNICIPALITÉ	CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Impact manifeste

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX	38	0	38
TRAITÉS / EXCAVÉS			
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :
SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² : 56
QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :
QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION :
TYPES DE SOLS :
REMBLAI HÉTÉROGÈNE : ☐
ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS	EAU SOUTERRAINE
Éthylbenzène Hydrocarbures pétroliers C10 à C50 Xylènes (o,m,p)	

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE ☑ Aucune ☐ Présente ☐ Éliminée
PROGRAMME DE SUIVI ☑ Aucun ☐ En cours ☐ Terminé
EAU SOUT. RÉHABILITÉE ☐

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT : Non
DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :
DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques
Québec

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3906 **NO LIEU :** X2003347 **ANCIEN NO GTC :** 16242

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL ☐
ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS ☐
GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE ☐
NO GTE : GTE-

SOUS ENQUÊTE ☐
RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL ☐

ANNÉE D'OUVERTURE : 1993
ANNÉE DE FERMETURE :

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	☐	☐	☐
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	☐	☑	☐
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		☐	☐

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION **IN SITU** **RESPONSABLES DU DOSSIER**

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT **APRÈS TRAITEMENT**

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN
ÉCHEC AU TRAITEMENT: ☐
DÉBUT RÉEL :
FIN RÉELLE :
DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISEÉS PAR:

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Élément déclencheur: rapport d'urgence du 21 mai 1993. Débordement d'huile à chauffage en provenance d'un réservoir souterrain perforé qui a ruisselé le long du solage et dans l'égout pluvial suite à des pluies abondantes.

Contamination de l'eau souterraine: rapport d'urgence du 21 mai 1993

Nature des contaminants: huiles et graisses minérales (certificat d'analyse du 27 mai 1993)

Propriétaire : réf. 3 août 1998

Volumes des sols: rapport d'inspection du 17 juin 1993 (6 conteneurs de 25 VC)

À JOUR LE 20 MARS 2001 PAR MT(et autres)

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01
DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2002-03-12
DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2016-06-17

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement
Direction régionale de la Montérégie

URGENCE
ENVIRONNEMENT QUÉBEC

ACCIDENT TECHNOLOGIQUE

T- 16830521 78

Date de l'événement: 930521 Heure: —h —min Catégorie d'urgence: 3

Org. impl.: LA CHAPELLE CHRETIENNE DU HAUT RICHELIEU Tél.: 347 6163
Adresse: 335 DU HAUT-RICHELIEU
Endroit de l'acc.: 335 6e AVENUE N° Ville: 53700
Ville: IBERVILLE

Produit en cause:	État du produit L/S/G (L)			QUANTITÉS
	NoClass	Class	ONU(UN) /202 NA-	Imp.: 2200L Dév.: ± 1100 ℓ
MAZOUT		3.2		Rec.: _____ Sans dév.: _____

CONTAMINATION Eau	Air	Sol
✓		✓

Explications: EAU DE RUISSELLEMENT EN DANS ÉGOUT, SOL EN SURFACE ET AUTOUR DU RÉSERVOIR

Type d'acc.: Rout:___ Ferro:___ Marit:___ Aérien:___ Réser: ✓ Dév.Sauvages:___ Autres:___

Explications: RÉSERVOIR SOUTERRAIN AVEC TUYAU ENLEVÉ ET PERFORATIONS

Signalé par: ALAIN SURPRENANT Appel reçu à: 10 h 30 min

Organisme: POLICE IBERVILLE Tél.: 347 3727 Date: 930521

PERSONNES PRÉSENTES SUR LES LIEUX

Sortie (O/N) (O) Émission d'un certificat d'urgence (O/N) (___)

Urgence-Environnement Québec PAUL LEFEBVRE Rendu sur les lieux à 14 h 30 min
Quitte les lieux à 16 h 15 min

Représentant de la cie impliquée: Articles 53-54 L.A.D. Articles 53-54 L.A.D.
Articles 53-54 L.A.D.

Responsables municipaux: RICHARD ROBILLARD, POL. IBERVILLE / BERTRAND ROBERGE

Autres: Articles 53-54 L.A.D. Articles 23-24 L.A.D.

Transféré à: IND	N° circulation:	ZONE: ___ X: ___ Y: ___	PÉRIODE DE TRAITEMENT Int. ✓ Ext.___ Comb.___

COMPTE RENDU DE L'ÉVÉNEMENT: DES OUVRIERS EFFECTUANT DES TRAVAUX DE REVÊTEMENT EXTÉRIEURS ONT DÉVISSÉ LES TUYAUX D'ALIMENTATION ET D'ÉVENT DE CE RÉSERVOIR SOUTERRAIN ABANDONNÉ AVEC POUR RÉSULTAT QUE LES PLUIES ABONDANTES DES DERNIERS JOURS ONT PÉNÉTRÉ DANS CES OUVERTURES, L'HUILE A DÉBORDÉ ET S'EST ÉCOULÉE LE LONG DU SOLAGE. UNE PARTIE A

201, place Charles Lemoyne
2e étage, suite 2.05
Longueuil (Québec)
J4K 2T5

Signature: _____ Date: 930521

DOSSIER N°

PAGE de

Ruisselé sur le stationnement, le trottoir pour finalement atteindre un égout pluvial au coin de la 6e Avenue et de la rue Balthazard.

À mon arrivée, [redacted] Articles 23-24 L.A.D.

était sur les lieux, un entrepreneur avait été amené pour excaver le sol contaminé. Un vacuum était sur place et a commencé à pomper le regard pluvial.

M. Roberge, des travaux publics m'a assuré que le regard pluvial s'écoulait sous la rue Balthazard en direction nord.

J'ai demandé de vérifier si égout combiné de la 6e Avenue et ai constaté qu'il y avait une grande accumulation d'huile à chauffage dans le regard en face de l'entrée du stationnement. En compagnie de M. Roberge, nous avons descendu ce regard jusqu'au coin de la 2e rue où il devient immergé à cause des hauts niveaux du Richelieu sur toute la distance, une centaine, du mazout s'écoulait.

J'ai demandé que l'égout soit sécurisé, le réservoir vidangé et nettoyé.

93.05.25 [redacted] Articles 23-24 L.A.D. de [redacted] me dit avoir rempli 3 conteneurs de sol et avoir com-

Articles 53-54 L.A.D.

Signature : [signature]

Date : 930521

URGENCE

ENVIRONNEMENT QUÉBEC

DOSSIER N°

PAGE de

tate pour le réservoir de 500 gallons était
perforée à de nombreux endroits

930526 Je me rends sur les lieux et constate une
fuite d'huile à la surface de l'eau dans
l'excavation. Je constate également qu'une
fissure dans le solage a laissé s'infiltrer
une petite quantité de mazout. Je demande
de M. [redacted] Articles 53-54 L.A.D. de récupérer le filtre à huile
et de percer le solage pour laisser
revenir l'huile probablement piégé entre
les fondations.

93.06.04 [redacted] Articles 53-54 L.A.D. de [redacted] Articles 53-54 L.A.D. me dit qu'un trou
de 1" D. a été percé au travers du solage
au-dessus des fondations et qu'il y a eu
apport d'huile important. Il suggère
de percer trois autres trous à d'autres
endroits le long du solage.

Il sera peut-être nécessaire de percer
des trous dans le plancher de l'immeu-
ble et d'y faire des injections d'eau
pour ramener le mazout vers la tran-
chée

Signature : _____ Date : 930526

URGENCE

ENVIRONNEMENT QUÉBEC